

**ZURE ALDE BASATIA
AGERIKO EGIN**

**DESCUBRE TU
LADO SALVAJE**



**1 Arabako Lautadako Eskualdeko Turismo Bulegoa/
Oficina de Turismo Comarcal de la Llanada Alavesa**
Kale Nagusia/C. Mayor, 8. Agurain
945 30 29 31 / www.arabakolautada.eus

- 2 Aizkorri-Aratz Parke Naturala/
Parque Natural Aizkorri-Aratz**
Parketxea/Casa del Parque
Intuxi kalea/C. Intuxi, 48. Araia
945 386 964 / 688 629 932
www.aizkorriaratzparkea.eus
- 3 Garaio Parke Probintziala/
Parque Provincial de Garaio**
Informazio Bulegoa/Oficina de Información
Garaio, 1. Garaio
695 782 498

**Turismoa Arabako Foru Aldundia/
Turismo Diputación Foral de Álava**
www.alavaturismo.eus

**Turismoa Eusko Jaurlaritza/
Turismo Gobierno Vasco**
www.turismo.euskadi.eus

- 1 Aizkorri-Aratz Parke Naturala/
Parque Natural Aizkorri-Aratz
- 2 Garaioako Parke Probintziala/
Parque Provincial de Garaio
- 3 Mendixurko Behatokia/
Observatorio de Mendixur
- 4 Leze Haitzuloa/Cueva de la Leze
- 5 Toberiaoko Ur-jauziak/
Cascadas de la Tobería
- 6 Pedroko Hezegunea/Humedal de Pedroko
- 7 Opakua Behatokia/Mirador de Opakua
- 8 Zaldudondoko, Okariz, Galarreta eta Muniñ
ehun urteko haritzak/Robles centenarios
Zaldudondo, Muniñ, Okariz y Galarreta
- 9 Entzia-Legaireko Zelaia/
Sierra de Entzia-Campi de Legaire

- 1 **Legaireko Parke Megalitikoa-Mendiluzeko Kromletxa/Parque Megalítico de Legaire– Cromletx de Mendiluze**
- 2 **San Adrián** Tunela/Túnel
- 3 **Sorginetxe** Trikuharria/Dólmen
- 4 **Aizkomendi** Trikuharria/Dólmen
- 5 **Eliza margotuak/Iglesias pintadas**
 - Tourseko San Martin/San Martín de Tours · Gazeo
 - Jasokundeko Andre Maria/Nuestra Señora de la Asunción · Alaitza
 - Andra Mariaren Jaiotza/La Natividad de Nuestra Señora · Añua
 - Tourseko San Martin/San Martín de Tours · Arbulu
- 10 **Gebara** Gaztelua/Castillo
- 11 **Marutegi** Gaztelua/Castillo
- 12 **Landa-inauteriak/Carnavales rurales**
- 13 **Estibaliz** Santutegia/Santuario
Erromanikoaren Interpretazio Zentroa Araban/
Centro de Interpretación del Románico en
Álava · 656 718 115
- 1 **Agurain/Salvaterra**
 Hirigune historikoa/Casco histórico
- 2 **Zalduondo**
 Kulturgunea eta Eliza/Kulturgune e Iglesia
 Iturriharri Auzoa · 9 · 945 404 93
- 2 **Asparrena-Apotako Parke Mikologikoa/**
Parque Micológico de Asparrena-Apota
 www.asparrena.eus

- 1** Gaztaren Interpretazio Zentroa Eginon/
Centro de Interpretación del Queso en Eginon
945 304 244
- 2** Asparrena-Apotako Parke Mikologikoa/
Parque Micológico de Asparrena-Apota
www.asparrena.eus

- 1 **Ingru Abentura** · Albeniz
www.ingruabentura.com
945 300 042 · 635 748 948
- 2 **Lautada Puzzle Room** · Audikana
www.salaescapelautada.com
945 301 705 · 699 544 088
- 3 **Trekking-Asnería Saroizar (astoak)**. Burros Trekking
Narbaiza · www.burros-trekking.com
945 301 705 · 609 228 095
- 4 **Paintball Iturgutxi** · Galarreta
www.paintball-iturgutxi.com
945 312 716 · 671 580 011
- 5 **Aguraingo Hipika/Hipika Agurain** · Agurain-Salvatierra
www.hipicaagurain.com
945 312 530 · 664 294 207
- 6 **Bikuña Zalditegiak/Caballerizas Bikuña** · Bikuña
www.caballerizasbikuña.com
945 312 289 · 676 305 769
- 7 **Nordic Walking Zentroak/ Centros Nordic Walking**
www.nordicwalkingunea.net



ARABAKO LAUTADAKO ESKUALDEKO TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO COMARCAL DE LA LLANADA ALAVESA
 Mayor, 8 - 01200 Agurain/Salvatierra (Araba)
 Teléfono y fax: 945 30 29 31
 e-mail: 2turismo@arabakolautada.eus

ARABAKO LAUTADA

ZURE ALDE BASATIA
AGERIKO EGIN

NON EGIN LO / DONDE DORMIR

AGURAIN-SALVATIERRA · **Zadorra Etxea** Landetxea/CR · www.zadorraetxea.com · 656 716 126 - 945 312 427
AGURAIN-SALVATIERRA · **Pensión El Gordo** Pentsioa/P · www.restauranteelgordo.com · 945 300 042
ARGOMANIZ · **Villa Argómaniz** ETL/LVI · www.villa-argomaniz.hotelmix.es · 945 283 548 - 677 676 861
ARGOMANIZ · **Parador de Argómaniz** · PARADOREA/PARADOR · www.parador.es · 945 293 200
EGINO · **Landetxea/Etxelore** CR · www.etxelore.es.tl · 636 779 701
GALARRETA · **Kukuma Etxea** ETL/LVI · www.kukumaetxea.wordpress.com · 619 949 863
IBARGUREN · **Legaire Etxea** Landetxea/CR · www.legaireetxea.com · 607 547 916 - 606 551 640 - 626 895 798
MATURANA · **Sagasti Zahar** Landetxea/CR · www.sagasti-zahar.com · 945 317 158 - 610 033 678
MATURANA · **La Casa Vieja** Agroturismoa/AG · www.casaviejamaturana.com · 945 317 148 - 628 749 789
MENDIXUR · **Mirador Ardea** Landetxea/CR · www.miradorardea.com · 680 434 317
NARBAIZA · **Lecea** Landetxea/CR · www.casaurallecea.es · 696 282 571
NARBAIZA · **Apezetxea** Landetxea/CR · www.casaapezetxea.com · 657 718 044
OZAETA · **Adela Etxea** Landetxea/CR · www.adelaetxea.es · 945 317 177
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **El Ventorro** Pentsioa/P · www.restauranteelventorrotjetxea.wordpress.com · 945 304 372
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **Hotel Andamur** H · www.andamur.com · 945 314 783 - 945 314 732
ZALDUONDO · **Eikolara** Landetxea/CR · www.eikolara.com · 945 386 898 - 629 407 767
ZALDUONDO · **Aizkomendi y Sorginetxe** Landetxea/CR · www.arkauzetxea.com · 679 908 531

H: Hotel/Hotel CR: Landetxea/Casa rural AG: Agroturismoa/Agroturismo
P: Pentsioa/Pensión ETL: Erabilera turistikorako logela/LVI: Habitación para uso turístico

NON JAN / DONDE COMER

AGURAIN-SALVATIERRA · **El Gordo** · www.restauranteelgordo.com · 945 300 042
AGURAIN-SALVATIERRA · **La Olla** · 945 312 530
AGURAIN-SALVATIERRA · **Dana Ona** · 676 305 769
AGURAIN-SALVATIERRA · **Zerua** · www.restaurantezerua.com · 945 312 716
ALAITZA · **Señorío de Alaiza** · 945 312 628
ALEGRÍA-DULANTZI · **Goxo Gastrobar** · www.goxogastrobar.com · 688 609 715
ALEGRÍA-DULANTZI · **Mesón Erausquyn** · 945 301 705
ARAIA · **Sidrería Araia Sagardotegia** · www.sidreriaaraia.com · 945 304 763
ARAIA · **Marutegui** · www.marutegi.es · 945 314 558
ARAIA · **Umandi** · 945 314 615
ARGÓMANIZ · **Aleteri - Argomanizko Paradorea/Parador de Argómaniz** · www.parador.es · 945 293 200
LANGARIKA · **Laua** · www.lauajantokia.com · 945 301 705
LARREA · **Taberna Aldaia** · www.tabernaaldaia.net · 945317064
MARIETA · **Uriko Taberna** · 945 31 71 18
OZAETA · **Taberna Isasmendi** · 945 31 70 00 - 622 121 255
DONEMILIAGAKO SAN ROMAN/SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **Montearatz** · www.montearatz.com · 945 314 732
DONEMILIAGAKO SAN ROMAN/SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **El Ventorro**
· www.restauranteelventorrotjetxea.wordpress.com · 945 304 372

GARRAIO PUBLIKOA / TRANSPORTE PÚBLICO

Alava Bus · 945 18 18 18 · www.araba.eus/alavabus

LARRIALDIETAKO TELEFONOA/TELÉFONO DE EMERGENCIAS 112

FARMAZIAK/ FARMACIAS

ALEGRÍA-DULANTZ / AGURAIN-SALVATIERRA / ARAIA / OZAETA
www.cofalava.org

OSASUN-ZENTROAK / CENTROS DE SALUD

ALEGRÍA-DULANTZ / AGURAIN-SALVATIERRA / ARAIA / OZAETA
www.osakidetza.euskadi.eus

LLANADA ALAVESA

DESCUBRE TU
LADO SALVAJE

HISTORIA IBILALDIA UN PASEO POR LA HISTORIA

Sorginetxe Trikuharria/Dolmen (Agurain/Salvatierra).

Aizkomendiko Trikuharria/
Dolmen (Egilat).

Mendiluzeko Harrespia/
Crómlech (Legaire).

Henaioko Kastroa/Castro
(Alegria-Dulantzi).



ELIZA MARGOTUAK LAS IGLESIAS PINTADAS

Gazeo, Tourseko San Martinen Eliza/Iglesia de San Martín de Tours.

Alaitza, Jasokundeko Andre Mariaren Eliza/Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

Arbulu, San Martin Eliza/
Iglesia.

Añua, Andre Mariaren
Jaiotzaren Eliza/Iglesia
de la Natividad de Nuestra
Señora.

Bisita gidatuak/Visitas guía-
das: Arabako Lautadako Tu-
rismo Bulegoa/Oficina de
turismo de la Llanada Alave-
sa, 945 30 29 31, 2turismo@
arabakolautada.eus.



LAZARRAGA JAUREGIA ETA MUSEO ETNOGRAFIKOA PALACIO DE LAZARRAGA Y MUSEO ETNOGRAFICO

Zalduondo.

Igandeetan
12:00etatik 14:00etara
Domingos de
12:00 a 14:00 h
945 30 43 93.



GARAIOKO PARKE PROBINTZIALA ETA MENDIXUR BEHATOKIA PARQUE PROVINCIAL DE GARAIO Y OBSERVATORIO MENDIXUR

Uribarri Ganboako Urtegia/Embalse.

Garaioko Parke Probintziala/Parque Provincial.

Mendixur Parke Ornitologikoa/Parque Ornitológico.

Biributxi (ibilbidea/sendak).

Errekabarri (ibilbidea/sendak).



IBILBIDE NATURALAK ETA HISTORIKOAK RUTAS NATURALES E HISTORICAS

- Euskal Herriko Bide Berdea
Via Verde del Vasco Navarro
- Uribarri Ganboako Urtegiaren Itzulia
Vuelta al Embalse Ullibarri Gamboa
- SL-A-14 Zirauntzaren Iturburua
SL-A-14 Nacedero del Zirauntza
- Done Jakue Bidea
Camino de Santiago
- Gr 120 Inaziotar Bidea
GR 120 Camino Ignaciano
- PR-A-13 Postetako Errege Bidea
PR-A-13 Camino Real de las Postas
- Gr 38 Ardoaren eta Arrainaren Ibilbidea
GR 38 Ruta del Vino y el Pescado
- Gr 282 Artzaintzaren Ibilbidea
GR 282 Ruta del Pastoreo
- Lautadako Zikloturista Ibilbide Handia
Gran Ruta Cicloturista de la Llanada
- Mendixur
Sendas de Mendixur
- Gr 25 Lautadako itzulia mendi magaletan barrena
GR 25 Vuelta a la Llanada a Pie de Monte



AIZKORRI-ARATZ PARKE NATURALA PARQUE NATURAL AIZKORRI-ARATZ

La Leze Kobazuloa/Cueva.

San Adriango Tunela/Túnel.

Urbiako Sakonunea/Depresión.

Arantzazuko Sakana/Barranco.

Parketxea/Casa del parque.

Ajuria y Urigoitia Baso Industrial/Bosque Industrial.



AGURAINGO HIRIBILDU HARRESITUA VILLA AMURALLADA DE AGURAIN

Santa Maria eta San Joan Bataiatzailearen Eliza-gotorlekuak.
Aguraingo hiribildu harresitua/Iglesias-fortaleza de Santa
María y de San Juan Bautista, y **la villa amurallada de Agu-
rain/Salvatierra**.

Bisita gidatuak/Visitas guiadas: Arabako Lautadako Turismo
Bulegoa, 945 30 29 31,
2turismo@arabakolautada.eus.



EZ
GALDU
NO TE LO
PIERDAS

Markitos



LANDA-INAUTERIAK/ CARNAVALES RURALES

**Zalduondo, Ilarduia, Egino, Andoin, Agu-
rain eta Okarizen.** Eskualdeko Museo Et-
nografikoa, Lazarraga Jauregian.

En **Zalduondo, Ilarduia, Egino, Andoin,
Agurain y Okariz.** Museo Etnográfico Co-
marcal, en Palacio de Lazarraga.

**ARAIAKO UMOREZKO ANTZERKI
JAIALDIA/FESTIVAL DE TEATRO
DE HUMOR DE ARAIA**

Abuztua/agosto.

**ALEGRIA-DULANTZIKO AMA-
TEUR ANTZERKI JAIALDIA/ALE-
GRIA-DULANTZIKO AMATEUR
ANTZERKI JAIALDIA**

Azaroa/noviembre.

JARDUNALDI GASTRONOMIKOAK/ JORNADAS GASTRONÓMICAS

**Urritik abendura bitartean/de octubre a
diciembre.**



**AGURAINGO ABELTZAINTZA
AZOKA/FERIA GANADERA DE
AGURAIN**

Urria/octubre.

**LANDA GARAPENAREN ASTEA/
SEMANA DE DESARROLLO RURAL**

Urria/octubre.



GAZTA/EL QUESO

Idiazabal jatorrizko gaztak/Quesos con
Denominación de Origen Idiazabal. Bisi-
ta gidatuak gazta dastatzeko/Visitas guía-
das con degustaciones: Arabako Lautadako
Turismo Bulegoa/Oficina de Turismo de la
Llanada Alavesa, 945 30 29 31, 2turismo@
arabakolautada.eus.

**Centro de Interpretación del Queso/
Gaztaren Interpretazio Zentroa (Egi-
no).** Bisita gidatuak eta dastatzak/ Visitas
guiadas, degustaciones y catas:
SAT Olano, 945 30 42 44.

